



5.00 crédits

15.0 h + 30.0 h

Q1

Enseignants	Maeder Costantino ;
Langue d'enseignement	Italien
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Avoir déjà appris une langue étrangère quelconque à l'école secondaire
Thèmes abordés	L'étudiant débutant, grâce à des méthodes d'enseignement dérivées de la recherche en intercompréhension, apprend à lire en quelques semaines des textes italiens scientifiques ou journalistiques, rédigés en italien contemporain. Il découvre de façon autonome les règles et les conventions qui permettent de passer du français à l'italien. Lors des travaux pratiques, il sera amené à parler, discuter et écrire en italien. Les travaux pratiques se font en petits groupes.
Acquis d'apprentissage	<p><b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Savoir lire, résumer et traduire un article de journal ou un article scientifique rédigé en italien contemporain sans grammaire ni dictionnaire.</li> </ul> <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maîtriser des situations communicatives standard.</li> <li>- Savoir utiliser la grammaire et le vocabulaire de base.</li> </ul>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Les spécificités de l'enseignement d'une nouvelle langue impliquent la mise en place d'une <i>évaluation en cascade</i>. Les étudiants sont évalués sur la base de deux parties A et B successives, disjointes dans le temps, l'une correspond à un niveau de base et l'autre à un niveau avancé. La partie A correspond à l'évaluation continue des compétences grammaticales et lexicales. La partie B concerne les contenus du cours magistral et les compétences orales développées aux TP.</p> <p><i>Partie A:</i> Lors d'une série de tests en parcours, les étudiants répondent aux questions sur la maîtrise des acquis d'apprentissages incontournables. La note finale de la partie A – "grammaire et vocabulaire" – est la moyenne des notes obtenues aux différents tests en parcours. La réussite est fixée à 10/20.</p> <p><b>Session de janvier :</b></p> <p>Partie B: Seuls ceux qui ont réussi la partie A sont invités à répondre aux questions sur la maîtrise des acquis d'apprentissages de perfectionnement en session : l'évaluation se compose d'un examen écrit (contenu du cours magistral) et d'un examen oral (contenu des TP).</p> <p>La <b>note finale</b> consiste en la moyenne des trois parties (grammaire et vocabulaire : 1/3, intercompréhension : 1/3, compétences orales : 1/3).</p> <p>Les étudiants qui ne sont pas admis à la partie B obtiennent la note de la partie A.</p> <p><b>Les modalités changent à la deuxième et troisième session.</b></p> <p><b>Deuxième et troisième session :</b></p> <p><i>Examen écrit :</i> deux volets :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• grammaire et vocabulaire (1/3 de la note finale)</li> <li>• intercompréhension et contenu du cours magistral (1/3%).</li> </ul> <p><i>Examen oral :</i> sur les contenus des TP (1/3%).</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Le cours amène l'étudiant à apprendre de façon autonome. L'intercompréhension permet à l'étudiant de découvrir activement la langue italienne grâce à la parenté étroite entre les langues romanes et donc le français, mais aussi de développer des connaissances métalinguistiques.</p> <p>L'étudiant acquiert la grammaire avec des méthodes de type <i>focused noticing</i>. Des exercices en ligne lui permettent de développer les automatismes pour produire des textes ou pour entretenir une conversation.</p> <p>Un monitorat aidera l'étudiant à développer l'autonomie d'apprentissage requise pour ce cours.</p>
Contenu	<p>Le cours (avec le cours LROM1751 du deuxième quadrimestre) vise l'acquisition des connaissances de base de la langue italienne (grammaire normative, vocabulaire essentiel, introduction à la culture). On développe la compréhension et la production écrite et orale.</p> <p>L'étudiant, grâce à l'intercompréhension, sera capable, dès le début, de lire des textes de niveau B1 (cadre européen commun de référence du conseil de l'Europe).</p> <p>Il vise aussi le développement de la compétence de compréhension de textes portant sur la culture italienne.</p>

Ressources en ligne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exerciseurs en ligne - voir MOODLE.</li> <li>• Diaporamas des leçons sur Teams</li> <li>• Dépôt de matériel didactique (textes, vidéos, documents sonores) sur Moodle</li> </ul> <p>x</p>
Bibliographie	<p>Manuel Capire Ressource créée par le Centre d'études italiennes.</p> <p>x</p>
Autres infos	<p>Programmes proposant cette activité ROM 1BA, ROGE 1BA, Mineure en études italiennes</p> <p>x</p>
Faculté ou entité en charge:	<p>FIAL</p>

<b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b>				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Mineure en études italiennes	MINITA	5		
Bachelier en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale	ROM1BA	5		
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE1BA	5		